



# 潮州歌册传承与潮汕妇女精神塑造 的传播心理研究

汕头大学 廖文兰

惠州电视台 程海青

在潮汕流行着这样一句老小皆知的俗语：“锄头粪箕筐，三弦琵琶箏”，这反映出的是在传统男性社会里，劳作工具与音乐在潮汕人，尤其是潮汕男性心中的同等重要性。与之相得益彰的是，在旧时传统潮汕，女性生活中也有自己生活的精神坐标，这就是“潮州歌册”。

潮州歌册，亦指唱本，亦指曲艺，“其体裁散韵相间而以韵文居多，唱词以七字句为主，押韵十分自由，插白运用灵活”。<sup>1</sup> 尽管其在流传过程中，因时代认识的局限而一直未登大雅之堂，却对旧时代的潮汕妇女带来几乎改变命运的精神改造。更有学者赞誉，潮州歌册是最有资格姓“潮”的文化遗产<sup>2</sup>。

与潮州歌册有关的女性话题从上世纪 90 年代开始进入视野，但笔者发现，这类文章多集中在对传播过程中妇女扮演的角色探讨，只回答了歌册对于潮汕妇女是什么的问题，却鲜少能够提出为什么？因此，本文希望能从潮州歌册对于女性精神人文领域的影响出发，找寻歌册在一代代潮汕妇女传承当

中如何实现文化互动、歌册提供给潮汕妇女的历史观与价值的文化表达、歌册如何构建起潮汕妇女文化自信等方面的屡屡脉络。并希冀能从中获得些许思考，找到让潮州歌册实现生生不息传承的方法，寻找抢救这一濒危文化的原生态路径。

## 一、潮州歌册如何成为潮汕妇女的女书

对于潮州歌册产生和存在时间的分析探讨，在上世纪 80 年代迎来一次小高峰，现如今研究潮州歌册所能寻得的重要资料，也多出自这一时期。这其中，以“潮州歌册出于明朝”的说法最多，尽管亦有研究称“潮州的讲唱文学始于唐代”。<sup>3</sup>，但其叙述理由则以随着佛教的盛行，变文在潮州的盛行而联系到潮州歌册的产生，理由较为牵强。因此，没能获得学术界较多数认同。

现如今，对于潮州歌册的时间观点已经基本无异，倒是在歌册源流追溯方面的认识则主要分为两个流派。其一认为：“潮州歌册是潮汕的歌谣、秧歌、畚歌、俗曲，接受宋末明初传

①吴文科.关注民族民间文化 拓展古籍整理空间——谈《稀见旧版曲艺曲本丛刊》及其“潮州歌册卷”的编纂[N].中国文化报,2003-7-2.

②吴杰文.潮州歌册——最有资格性“潮”的文化遗产[N].潮州日报,2008-8-13.

③王顺隆.潮汕方言俗曲唱本「潮州歌册」考.汕头大学图书馆.潮汕特藏网;<http://cstc.lib.stu.edu.cn/wenxueyishu/gece/csfy.htm>.

入的宝卷、陶真、词话的影响,于明初开始萌芽,至明代中期形成。<sup>①</sup>”,另一说法则是潮州歌册是“从弹词演变而来的”。

虽然作为曲艺的潮州歌册在明朝就已经出现,但是潮州歌册的兴盛却是始于晚清以“唱本”概念的歌册刻本出现之后,并在民国时期广泛传唱,盛极一时。在此前的歌册传唱对象研究基本流于空泛,倒是民国时期的传唱对象范围极其明晰,以妇女群体为主的“小圈子”文化开始进入视野。潮汕“女书”概念就此确立:“这是潮州歌册最奇特最本质的现象:一种公开发行的曲本,一种公开说唱的艺术,却只是在妇女间流传!……潮州歌册是潮语区的女性文学,是潮汕妇女的‘女书’。”(张新民)

## 二、潮州歌册传承的文化互动

古潮州领八邑,在政治上地理上长期处于偏远之地;正因其闭塞,许多传统风化在这里却得到了天然的保与守。传统潮汕家庭中,男女的社会分工可谓严明,这也直接体现在文化教育之中。在男尊女卑,以男性为社会支撑的观念世界里,再无条件的家庭也要教育男丁略能识字,哪怕是有头看头,有旁看旁。但对于家中女性,虽不至于认为无才便是德,但能专门请先生教习读书、识字明理的几乎没有。女性教育,更多来自母辈、祖母辈的日常口口相传,遇一事讲一理的零散承袭;亦或是婆媳之间、妯娌之间、母女之间、闺中姐妹细语之间寻得的自我顿悟。

而潮州歌册的流传兴盛,却在潜移默化之中,日渐提升了潮汕妇女的知识架构。众多研究潮州歌册传承文章中,对于唱歌册、听歌册的场景描写尤为引人入胜:“每当夕阳西下,晚饭已毕,外婆家的小小天井就挤满了人,这些人都是邻居姐妹、大姆大婶、婆媳妯娌,有的把绣花规、刷纸架也搬来,边听唱,边干活,好不热闹……”<sup>②</sup>甚至文章专门提到:“当婆婆的也是过来人,假如儿媳们不太偷懒,也让他们去听歌册,并不严加

管束。”<sup>③</sup>话语虽轻,但对于在旧时潮汕,婆婆对媳妇管束几乎严苛的社会环境而言,能够如此,已足见潮州歌册在互动妇女群体交流中的生活分量。

潮州歌册篇幅长短不一,以数万字一部的居多,最长的篇幅达五六十万字。歌册的传唱,多数经历着一个听——念——诵的循环反复。潮汕歌册兴盛之所以出现在歌册刻本的出现之后,原因也出于此。而听——念——诵的过程,也完成了许多潮汕妇女的识字启蒙、知识启蒙。因此,妇女们“识字读全个,半识字读半个,不识字就势来。”听歌册听得熟习之后,“她们用歌本借音对字,一个一个的学和记,不懂便问,有的还借助偏旁或一些固定词组、句式与谐韵猜读,日积月累,认得的字也逐渐增多了。”由此可看出,妇女间的互动绝不仅仅只局限在对歌册内容描述的故事的体验探讨,也包含了对温书识字的知识互动。

除此之外,潮州歌册中如《刘明珠》《双鸚鵡》《双玉凤全歌(上)》《白绫像全歌》等,对于潮汕分娩、报喜、拜公婆神、结契习俗在潮州歌册中的细致场景描述,还有冠礼、笄礼等习俗的着笔<sup>④</sup>,对解释潮汕歌册为何在女性中得到传播提供了着料。毕竟,传播信息的选择性理解,受到许多心理因素的影响,包括根据过去经验得出的假定(通常在几乎无意识的层次上起作用)、文化期待、动机(需要)、情绪及态度。<sup>⑤</sup>人们正是借助于民间的传统智慧和常识来指导大众传播的多数经验。正是这些内容,培养起了潮汕妇女的文化认同,形成了共同的社会风味,这也是潮汕妇女间的一次文化互动。

## 三、潮州歌册是对潮汕妇女历史观、价值观的文化表达

潮州歌册故事情节人物包罗万象,题材或取自民间传说、神仙演义,或改编戏剧小说,更不乏自编自创。杂剧、传奇、唱本、小说,以及本地潮州戏等,几乎可以听到的想到的才子佳

①吴奎信.潮州歌册[M].潮汕历史文化研究中心,2007:17.

②陈友义.潮汕独有的女子文化——潮州歌册[J].寻根,2013,(1):54.

③陈友义.潮汕独有的女子文化——潮州歌册[J].寻根,2013,(1):54.

④李梦婕.潮州歌册中的潮汕生老礼俗[J].大众文艺,2013,(20):44.

⑤沃纳·赛弗林,小詹姆斯·坦卡德.传播理论:起源方法与应用[M].郭镇之等译,北京:华夏出版社,2000:72.

人、王侯将相、志怪神狐故事,都能在潮州歌册中找到相应的唱本。这便给长期拘泥于家庭琐屑之中的潮汕女性,提供了对世界认知一个几乎开天地的视野。

横贯古今的传奇故事,又或者借古讽今的现实周遭,都是潮汕妇女对历史观与价值观的界定取舍与培养的深层药引,引领着广大潮汕妇女从中认识并传承着对爱恨与美丑,邪与正的历史观与价值观念。

“按照辩证的历史观点……这却正反映了许多黑暗的政治和种种社会的罪恶,都可以作为当时真实政治社会历史的旁证,有些竟为历史所不载,而却靠着它们留传下来。”<sup>①</sup>殊不知,历史与现实的认识,依靠女性曲艺文学,乃至女性传载记述亦有时。

信息“受者对自己能力无法实现的欲望,或不存在的经历,通过对讯息内容的角度置换,达成心理的满足……通过媒介‘真切’地感受不曾有的经历与现实不一致的境遇。”<sup>②</sup>早年潮汕人看潮剧,台上扮演正面角色的演员,在首场后还总能换得频频叫好;而饰演反角的表演者,则常常在戏外被带入角色,即便散场,还能引来一片骂声。相同的是,在潮汕妇女传唱着的歌册听诵里,好坏忠奸,悲欢苦乐也能为演唱听唱的妇女们带来更强烈地情感认识。于是在大家感同身受地抱着同喜,抑或相互掩面拭泪间,旧时潮汕人保守的精神世界里,又完成了一次对美丑强烈的社会性界定,并且代代相传。

当然,不可回避的现实是,唱本当中,对于旧时一夫多妻,三从四德等礼教,以及婚丧嫁俗等的渲染也是非常明显。但是从对歌册中的人物角色,尤其是女性角色的设计与描述,着墨的分量等角度,不难看出,这当中亦存在着对女性意识觉醒的呼唤。

《金钗罗帕苏六娘》《孝顺梦日红》《明珠记全歌》《新造刘明珠穿珠衫》等许多作品,均可见女性在这其中,或敢于为争

取真爱至死方休,或在家国存亡之际大展巾帼之风,或在历经生死后从军投戎杀敌立功,这些形象都在影响着,印证着潮汕妇女的价值观和文化心理。毕竟,“音乐的内容就是文化的内容,音乐是文化借以表达其意义体系的一种形式,音乐从形式到内容都是在表达文化。”<sup>③</sup>

#### 四、歌册传播建立女性文化自信

大众传播领域受众研究领域最早从受众心理差异展开,并指出了传播过程中人的“表现心理”,即“在群体面前现实自己优势的一种欲望……希望得到群体的肯定或奖励。”<sup>④</sup>笔者注意到,在这个小圈子的互动当中,歌册除了赋予妇女基础的识字本领,增添妇女的文化认知,乃至社会价值的认同之外,更为不少妇女建立起文化自信,这一点尤其对长期处于男尊女卑社会格局下的妇女地位和精神觉悟方面尤其有提升推动作用。

这种文化自信的表现并非捕风捉影;首先,潮汕妇女对待歌册的态度几乎可谓珍重,这一点可从歌册的保存方式上看出。“他们往往把家中能收藏两三部歌册,视为有文化教养,并引以为荣。她们把收藏的歌册包扎以后细心妥为保存。”<sup>⑤</sup>其次,既然拥有歌册的并非为每个家庭所有,于是,能收藏歌册的家庭当中的妇女,往往她们的家庭天井,或者她们的绣房,甚至她们家门前的一棵大树,也都往往成为比较固定的歌册场所;而她们自身,则多成为了传播过程当中的“能歌者,能诵者”,而非仅仅“能听者”。(当然,职业歌手的情况又作别论)

于是,这种固定环境下的“表演”,再加上这个群体本自聚集的基础也来自于日常交流建立起的家庭、亲戚、知己、至交等情感基础,让歌册的传诵,或者柔和了婆媳妯娌间的紧张与压迫感,或者织密了邻里姐妹间的细腻感情,这往往也使歌者很容易获得来自小群体当中的认可,欣赏甚至崇拜,从而建立起歌者的自信,更使得不少妇女从中成为了传播理论当中“意

①谭正璧,谭寻.木鱼歌、潮州歌叙录[M].北京:书目文献出版社,1982:124-125.

②张国良.传播学原理[M].上海:复旦大学出版社,2005:192.

③薛艺兵.论音乐与文化的关系[J].音乐研究,2008,(06):45.

④张国良.传播学原理[M].上海:复旦大学出版社,2007:192.

⑤吴奎信.潮州歌册[M].广东:广东人民出版社,2007:9.

见领袖”的角色。

在潮州歌册传入地如福建诏安、东山诸县等地，“有些地方‘嫁女先添新歌册，让与新娘唱厅堂’的风俗”，有的人出嫁，装上一箱新歌册作嫁妆，专人挑选，引以为荣。<sup>①</sup>类似的情境在潮州歌册的世界传播过程中亦能见到，在东南亚潮籍侨民聚居地，如泰国、马来西亚、新加坡、越南等国家，定居的妇女“不断带去潮州歌册在‘番邦’传唱。这弥补了她们远离故土家国的空虚，寄托了对家乡亲人的情思，并丰富了生活情趣。”<sup>②</sup>。而在此传唱的过程中，歌册也为当地侨民的文化交融作出贡献，增加了随丈夫或家人远涉海外的潮汕妇女在当地融合、落地生根的一份资本。潮汕妇女在海外，“因为她把一叠叠、一束束的歌册带到曼谷去”拿出来诵读时，听者当中“还有会听‘唐话’的暹罗妇女。”<sup>③</sup>这对于建立潮人在海外的整体形象及影响作用至此见微知著。

### 五、潮州歌册现代传承的文化思考

历经时代更迭，潮州歌册在传承过程中也终于没能逃过由盛及衰的历史命运；尤其在经历破四旧后，更是几乎遭受了断根性的破坏，代代相传的文化基础出现了断层，现实世界转瞬日新的变化和冲击，也在逐渐使潮州歌册的复兴振作力量减衰。潮州歌册传承的价值意思犹在。但笔者认为，学界在呼吁抢救这一濒危文化时，却过多将其作为一门分门别类，系统完整的科学去供奉。

前有国立中山大学语言历史学研究所收录 238 部歌册进行编目（1928 年），后有北京图书馆出版社抢救性地影印了 130 部旧版潮州歌册，集为《稀见旧版曲艺曲本丛刊·潮州歌册卷》（2003 年），又有如潮汕地区历史文化研究中心及几所高等院校，也分别设立资料库及藏馆；众多的付出，都为歌册文化的传承一丝一缕积蓄力量，但类似的方式，却更多在于对作为唱本的歌册进行保存，以待来赏。这样的保存，其利亦大，其弊

亦明；下里巴人的潮州歌册，熟知有一天竟得阳春白雪一般地礼遇。

笔者认为，既然是大众文学，潮汕女书，不妨尝试还让其复归自然，以其故有的文化存在方式去思考现当代传承方式。莫让民间说唱曲艺曲高和寡，束之高阁。

在传播理论当中，对“大众传播效果的思想是来自对宣传所做的各种分析”，<sup>④</sup>要实现理想的传播效果，就需要做好两个方面的努力，其一是态度改变，其二则为普遍效果。单从普遍效果的角度讲，类似的歌册保护已经是在让歌册传承固步自封。

如今不能回避的现实是，潮州歌册已经断层明显。能唱歌册的老者在减少，与其希冀让已经视听疲惫的中年人群重新学习歌册，不如让未开发、吸收快、猎奇心求知欲更强烈地青少年一代，在开启认知的年纪开始接触歌册、爱上歌册。并且，从女性文学的角度出发将歌册融入女性青少年的学识认知教育当中。

歌册故事中的经典传奇，历史兴衰如今更多活跃在了小人书、连环画当中，歌册描述的潮汕曾经的民俗婚丧嫁娶等文化生态也已经只存在于老人口中那过去的故事里。笔者认为，如果潮州歌册能经重新集抄编撰，以普通家庭读者可接受的价格印成书籍、灌成唱片、解决文献易读性的难题；选取当代仍可闻可问可讲可感的部分，自儿时起便为女性孩童作启蒙教育，让孩子从有声记忆的最深处就拥有听歌册的视听环境，让孩子在成长中有诵歌册的唱本，达到态度改变与普遍效果相得益彰。无论从文学角度、曲艺角度，若能在两三代人之中培养出潮州歌册传承的文化意见领袖，让传播实现如涟漪般泛开、回转、继而继续泛开，最后归融于无形，则歌册传承最后必成就艺术之海，生生不息绵延不绝。♪

①马凤.潮州歌册——潮汕俗文学的一宗丰富遗产[J].潮汕文化丛谈,1990:64.

②庄群.潮州歌册在海外.环球潮人网:<http://ren.hqcr.com/article-8802.html>.

③翁绍裘.潮汕文化对外交流的特征和影响[J].潮学研究,1997:63.

④沃纳·赛弗林,小詹姆斯·坦卡德.传播理论:起源方法与应用[M].郭镇之等译.北京:华夏出版社,2000:106.